



TECHNIC

42099



CAUTION: Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

EN
Save this leaflet because it contains important information.

Important information about batteries
Never use different types of batteries together, or a combination of old and new batteries. Always remove the batteries if the product is not to be used for a long time or if the batteries have run down. Never use damaged batteries. Only use batteries of the type recommended, or a corresponding type. Insert the batteries so that the poles are correctly positioned.
Never attempt to recharge non-rechargeable batteries. Never short-circuit the battery holder.

DE
Wichtige Informationen zu Batterien
Benutzen Sie niemals unterschiedlich Arten von Batterien oder alte und neue gleichzeitig. Nehmen Sie stets die Batterien heraus, wenn mit dem Modell längere Zeit nicht gespielt wird oder wenn die Batterien leer sind. Verwenden Sie niemals beschädigte Batterien. Verwenden Sie ausschließlich empfohlene bzw. geeignete Batterien. Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polung. Wiederaufladbare Batterien sollten mit einem geeigneten Ladegerät aufgeladen werden – unter der Aufsicht eines Erwachsenen. Wiederaufladbare Batterien können und sollten niemals aufgeladen werden, während sie sich im Modell befinden. Versuchen Sie unter keinen Umständen, normale Batterien wieder aufzuladen. Schließen Sie das Batteriefach niemals kurz.

FR
Informations importantes concernant les piles
Ne jamais utiliser un mélange de différents types de piles, ou de piles neuves et de piles anciennes ou déjà utilisées. Toujours retirer les piles si le produit n'est pas utilisé durant une période prolongée ou si les piles sont vides. Ne jamais utiliser de piles endommagées. Utilisez uniquement des piles du type recommandé ou d'un type équivalent. En insérant les piles, respectez scrupuleusement le sens d'orientation des pôles (+/-). Les piles rechargeables doivent être rechargées en utilisant un chargeur de piles adéquat et sous la surveillance d'un adulte. Il est impossible de recharger les piles quand elles sont installées dans le produit. Ne jamais tenter de le faire. Ne jamais essayer de recharger des piles non-rechargeables. Ne jamais court-circuiter le compartiment des piles.

IT
Salvare questo foglio perché contiene importanti informazioni.

Important informationi sulle batterie
Non usare mai contemporaneamente batterie di tipo diverso o batterie nuove e usate insieme. Rimuovere sempre le batterie qualora il prodotto non venga utilizzato per periodi prolungati, oppure se le batterie sono esauste. Non utilizzare mai batterie danneggiate. Usare esclusivamente batterie del tipo raccomandato o un equivalente. Inserire le batterie avendo cura che la loro polarità sia corretta. Le batterie ricaricabili vanno ricaricate in un caricabatterie di tipo idoneo e con la supervisione di un adulto. Non è possibile e non bisogna mai tentare di ricaricare le batterie mentre queste sono inserite nel prodotto. Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare mai il portabatterie.

NL
Belangrijke informatie over batterijen
Gebruik nooit verschillende soorten of een combinatie van oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd. Verwijder de batterijen altijd als je het product lange tijd niet wilt gebruiken of als batterijen leeg zijn. Gebruik nooit beschadigde batterijen. Gebruik uitsluitend batterijen van het aanbevolen type of een overeenkomstig type. Plaats de batterijen met de polen in de juiste richting. Opladbare batterijen moeten in een voor dit doel bestemde oplader en onder toezicht van een volwassene opnieuw worden opgeladen. Opladbare batterijen kunnen niet worden opgeladen terwijl ze zich nog in het product bevinden en dit mag ook nooit worden geprobeerd. Probeer nooit niet-opladbare batterijen opnieuw op te laden. Laat de batterijhouder nooit kortsluiten.

ES
Información importante acerca de las pilas
No use pilas de diferentes tipos ni pilas nuevas y antiguas para alimentar el producto. Extraiga las pilas del producto si este va a permanecer sin uso durante un periodo prolongado de tiempo o aquellas se han agotado. No use pilas dañadas. Use sólo pilas del tipo recomendado u otro equivalente. Inserte las pilas de modo que los polos queden situados en las posiciones correctas. La carga de pilas recargables debe tener lugar empleando un cargador apropiado y bajo la supervisión de un adulto. Las pilas recargables no se pueden cargar mientras permanecen insertadas en el producto; no intente hacerlo. No trate de cargar pilas no recargables. No cortocircuite el compartimento de las pilas.

DA
Vigtige oplysninger om batterier
Brug aldrig forskellige batterityper sammen eller en kombination af gamle og nye batterier. Fjern altid batterierne, hvis produktet ikke skal bruges i lang tid, eller hvis batterierne er flade. Brug aldrig beskadigede batterier. Brug kun den anbefalede type batterier eller en tilsvarende type. Sæt batterierne i, så polerne vender den rigtige vej. Genopladelige batterier skal oplades i den rigtige batterioplader. Batterierne skal sættes i opladeren under opsyn af en voksen. Batterierne kan ikke oplades, mens de stadig sidder i produktet, og man må aldrig forsøge at gøre det. Forsøg aldrig at oplade ikke-genopladelige batterier. Kortslut aldrig batteriholderen.

IS
Mikilvægur upplýsingar um rafhlöður
Aldrei skal nota mismunandi gerðir rafhlöðu samtímis. Né nýjar og eldri rafhlöður samtímis. Ef ekki á að nota tækið í lengri tíma eða ef rafhlöðurnar eru orðnar tómar skal fjarlægja rafhlöðurnar. Aldrei skal nota rafhlöður sem hafa skemmt. Aðeins skal nota rafhlöður af þeirri gerð sem mælt er með, eða samsvarendi gerð. Setja skal rafhlöðurnar í þannig að +- og -skaut þeirra snúri rétt. Endurhláðanlegar rafhlöður skal endurhláða með réttu hleðslutæki undir eftirliti fullorðinna. Rafhlöður er ekki hægt að endurhláða á meðan þær eru enn í vörðunni og það má aldrei reyna að gera það. Aldrei skal reyna að endurhláða rafhlöður sem ekki eru endurhláðanlegar. Aldrei settu að valda skammhlúpi í rafhlöðuhúlfinni.

FI
Tärkeää tietoa paristosta
Älä koskaan käytä erittyypisiä paristoja yhdessä. Älä myöskään käytä samassa laitteessa sekä vanhoja että uusia paristoja. Poista paristot tuotteesta aina, kun se on pitemmän aikaa käytettävää, tai kun paristot ovat tyhjentyneet. Älä koskaan käytä viallisia paristoja. Käytä vain tuotteessa suositeltuja tai vastaaventyypisiä paristoja. Aseta paristot siten, että navat osoittavat oikeaan suuntaan. Ladattavat paristot on ladattava oikeanslaisella laaturilla aikuisen valvonnassa. Ne on poistettava tuotteesta lataamisen ajaksi. Älä koskaan yritä ladata paristoja, joita ei ole tarkoitettu ladattaviksi. Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston kosketinien välillä.

SV
Viktig information om batterier
Använd aldrig olika sorters batterier samtidigt, och inte heller en kombination av gamla och nya batterier. Ta alltid ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid eller om batterierna är slut. Använd aldrig skadade batterier. Använd bara batterier av den typ som rekommenderas, eller av en motsvarande typ. Sätt i batterierna så att polerna hamnar i rätt läge. Laddningsbara batterier måste laddas med rätt slags batteriladdare och under en vuxens överinseende. Du kan inte ladda batterierna medan de fortfarande sitter i produkten, och du får heller aldrig försöka göra det. Försök aldrig ladda icke-laddningsbara batterier. Kortslut aldrig batteriutrymmets kontaktor.

NO
Viktig informasjon om batterier
Bruk aldri ulike typer batterier sammen og heller aldri gamle og nye batterier sammen. Ta alltid ut batteriene hvis produktet ikke skal brukes på lang tid, eller hvis batteriene er brukt opp. Bruk aldri skadete batterier. Bruk kun anbefalt type batterier eller tilsvarende type. Sett inn batteriene med polene vendt riktig vei. Opladbare batterier skal lades opp med riktig batterilader, under overoppsyn av en voksen. Det er ikke mulig å lade opp batteriene mens de fremdeles er i produktet, og du må aldri forsøke å gjøre det. Førsøk aldri å lade opp ikke-oppladbare batterier. Kortslett aldri batteriholderen.

PT
Guardar este folheto por conter informações importantes.

Informação importante sobre as pilhas
Nunca use diferentes tipos de pilhas em simultâneo, ou uma combinação de pilhas usadas e novas. Retire sempre as pilhas se o produto não for usado durante muito tempo ou se as pilhas já não tiverem carga. Nunca use pilhas danificadas. Use apenas pilhas do tipo recomendado ou de um tipo correspondente. Insira as pilhas de forma a que os polos fiquem corretamente posicionados. As pilhas recarregáveis devem ser recarregadas com o carregador de pilhas correto e sob a supervisão de um adulto. Não pode recarregar as pilhas enquanto as mesmas se encontram colocadas no produto e nunca deve tentar fazê-lo. Nunca tente recarregar pilhas não recarregáveis. Nunca deixe o compartimento das pilhas entrar em curto-circuito.

EL
Σημαντικές πληροφορίες για τις μπαταρίες
Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαφορετικούς τύπους μπαταριών μαζί και μην συνδυάζετε παλιές και καινούργιες μπαταρίες. Αφαιρέτε πάντα τις μπαταρίες αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για αρκετό καιρό ή αν οι μπαταρίες έχουν αδειάσει. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που έχουν φθαρεί. Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του αναμενόμενου τύπου ή κάποιου αντίστοιχου τύπου. Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τους πόλους στη σωστή θέση. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να επαναφορτίζονται χρησιμοποιώντας το σωστό φορτιστή μπαταριών υπό την επίβλεψη ενήλικου. Δεν μπορείτε να επαναφορτίσετε τις μπαταρίες όταν αυτές βρίσκονται μέσα στο προϊόν και δεν πρέπει ποτέ να δοκιμάσετε κάτι τέτοιο. Μην επιχειρήσετε ποτέ να επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Ποτέ μην βραχυκυκλώσετε τη θήκη των μπαταριών.

JA
電池取扱いに関する重要事項
異なるタイプの電池や古い電池を混ぜて使用しないでください。商品を長時間使用しないときや電池が切れたときは、電池を必ず取り外してください。不具合のある電池は絶対に使用しないでください。推奨されているタイプまたは対応しているタイプの電池を必ず使用してください。電圧を確認して電池を正しい向きに入れてください。充電式電池は、保護者に見てもらった上で適切な充電器を使って充電してください。電池を商品の中に入れてそのまま充電することは絶対に避けてください。充電式ではない電池は絶対に充電しないでください。電池ホルダをショートさせないでください。

ZH
该宣传页内含重要信息，请妥善保管。

关于电池的重要信息
请勿同时使用不同类型的电池，或把新旧程度不同的电池混合使用。如果产品将有很长时间不会使用，或者电池已经没电，请注意取出电池。切勿使用已破损的电池。务必使用推荐类型或兼容类型的电池。装入电池时请注意正负极。如果使用充电电池，务必在成人监护下使用正确的电池充电器进行充电。电池仍在产品中时不可进行充电，请勿强行尝试充电。请勿尝试给非充电电池充电。切勿对电池仓进行短路连接。

KO
배터리 사용 시 주의사항
다른 종류의 배터리를 함께 사용하거나, 새 전자와 오래된 전지를 혼용하지 마세요. 배터리가 방전되었거나, 장기간 제품을 사용하지 않을 때에는 반드시 배터리를 분리하십시오. 파손된 배터리는 사용하지 마세요. 경고에서 권장하는 유형의 배터리만 사용하세요. 양극과 음극의 위치를 잘 맞춰서 넣으세요. 어른의 감독에 따라 지정된 충전기에 충전지를 충전해야 합니다. 충전지를 제품에서 나온 상태로 충전하면 안 됩니다. 일반 배터리는 충전해서 사용할 수 없습니다. 배터리 홀더의 접촉부에 배터리를 정확히 끼워서 사용하세요.

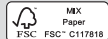
RU
Необходимо сохранить этот листок, так как он содержит важную информацию.

PL
Ważne informacje
Nigdy nie łączyć różnych typów baterii. Nigdy nie łączyć starej i nowej baterii. Nigdy nie używać uszkodzonych baterii. Nigdy nie próbować ładować wadliwych baterii. Nigdy nie próbować ładować baterii, które są już w pełni naładowane. Nigdy nie próbować ładować baterii, które nie są do ładowania.

CZ
Důležité informace
Nikdy nepoužívejte různé typy baterií. Nikdy nepoužívejte staré a nové baterie zároveň. Nikdy nepoužívejte poškozené baterie. Nikdy nepoužívejte baterie, které jsou již plně nabitelné. Nikdy nepoužívejte baterie, které nejsou k nabíjení určeny.

SK
Dôležité informácie
Nikdy nepoužívajte rôzne typy batérií. Nikdy nepoužívajte staré a nové batérie súčasne. Nikdy nepoužívajte poškodené batérie. Nikdy nepoužívajte batérie, ktoré sú už plne nabitelné. Nikdy nepoužívajte batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie.

HU
Fontos tudnivalók
Soha nehasználjon különböző típusú elemeket együtt. Soha nehasználjon régi és új elemeket egyszerre. Soha nehasználjon sérült elemeket. Soha nehasználjon teljesen feltöltött elemeket. Soha nehasználjon nem tölthető elemeket. Soha nehasználjon nem tölthető elemeket. Soha nehasználjon nem tölthető elemeket.



RU

Необходимая информация об элементах питания

Ни в коем случае не используйте одновременно элементы питания различных типов, а также элементы питания с разным сроком годности. В обязательном порядке вынимайте элементы питания из терминалов в случае, если вы не пользуетесь прибором в течение долгого времени, либо в случае, если в элементах питания закончился заряд. Ни в коем случае не используйте поврежденные элементы питания. Используйте только рекомендуемые элементы питания либо элементы питания соответствующего типа. Установите элементы питания, соблюдая указанную полярность. Аккумуляторные элементы питания должны подзарядиться в соответствующем зарядном устройстве под наблюдением взрослого. Ни в коем случае не пытайтесь подзарядить элементы питания, находящиеся в приборе. Ни в коем случае не пытайтесь подзарядить перезаряжаемые элементы питания. Ни в коем случае не пытайтесь замкнуть полюса в устройстве для элементов питания.

PL

Ważne informacje dotyczące baterii

Nigdy nie należy stosować razem różnych rodzajów baterii ani stosować równocześnie starych i nowych baterii. Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas lub jeżeli baterie się wyczerpały, należy wyjąć baterie. Nigdy nie należy stosować uszkodzonych baterii. Należy stosować wyłącznie zalecany rodzaj baterii lub rodzaj ioni odpowiadający. Przy wkładaniu baterii należy zwrócić uwagę na właściwe położenie biegunów. Baterie akumulatorowe należy ładować w odpowiedniej ładowarce pod nadzorem osoby dorosłej. Nie można ładować baterii bez wyjścia ich z produktu i nigdy nie należy tego próbować. Nigdy nie należy próbować ładowania baterii jednorazowych. Nigdy nie należy doprowadzać do zwarcia w gnieździe baterii.

CZ

Důležité informace o bateriích

Nikdy nepoužívejte nejdoucí různé typy baterií nebo kombinaci starých a nových baterií. Nebudte-li se výrobek delší dobu používat nebo jsou-li baterie vybité, vždy je vyjměte z výrobku. Nikdy nepoužívejte poškozené baterie. Používejte pouze doporučené nebo odpovídající typy baterií. Baterie instalujte se správnou orientací pólu. Nabíjecí baterie musí být nabitý ve vhodné nabíječce pod dohledem dospělé osoby. Nabíjecí baterie nesmí být nabíjeny. jsou-li umístěny ve výrobku, a nesmíte se o to ani pokoušet. Nikdy se nesnažte nabít baterie, které nejsou nabíjecí. Nikdy neskratujte kontakty v prostoru pro baterie.

SK

Dôležitá informácia o batériách

Nikdy nepoužívajte naraz odlišné typy batérií ani nekombinujte staré batérie s novými. Batérie vždy vyberte, ak sa výrobok nebude dlhšie používať, alebo ak sa batérie vybiti. Nikdy nepoužívajte poškodené batérie. Používajte len odporúčané alebo zodpovedajúce typy batérií. Batérie vkladajte so správnou orientáciou pólov. Nabíjacie batérie sa musia nabíjať vo vhodnej nabíjačke pod dozorom dospelého osoby. Nabíjacie batérie sa nesmú nabíjať, ak sú umiestnené vo výrobku, a nesmiete sa o to ani pokúšať. Nikdy sa nesnažte nabíjať batérie, ktoré nie sú nabíjacie. Nikdy neskratujte kontakty v priestore pre batérie.

HU

Fontos tudnivalók az elemekről

Soha ne használjon különböző típusú elemeket. Illetve ne használjon vegyesen új és használt elemeket. Mindig távolítsa el az elemeket, ha a készüléket előre láthatóan hosszabb ideig nem fogja használni, vagy ha az elemek lemerültek. Soha ne használjon megrongálódott elemeket. Csak az ajánlott típusú, vagy annak megfelelő elemet használjon. Az elemeket helyesen helyezze be, a polaritásuknak megfelelően. Az akkumulátorokat csak a megfelelő akkumulátortöltővel szabad feltölteni. feltöltés felügyelete mellett. Az akkumulátorokat nem lehet feltölteni, ha azok a készülékben vannak. Ezt meg sem szabad próbálni. Soha ne próbálja meg feltölteni a nem tölthető elemeket. Soha ne hozzon létre rövidzárlatot az elemartó kivételésén.

UA

Необхідна інформація про батареї

Ніколи не використовуйте одночасно батареї різних типів або батареї з різних терміном придатності. Обов'язково вилучайте батареї з приладу, якщо довог не користуетесь ним, або якщо в батареях вже скінчився заряд. Ніколи не використовуйте пошкоджені батареї. Використовуйте батареї лише рекомендованого або відповідного типу. Встановлюйте батареї, враховуючи задану полярність. Акумуляторні батареї повинні заряджатися у відповідному зарядному приладі під наглядом дорослого. У будь-якому випадку не намагайтеся підзарядити батареї, що знаходяться в приладі. У будь-якому випадку не намагайтеся підзарядити батареї, що не підлягають підзарядці. У будь-якому випадку не намагайтеся зробити коротке замикання в приладі для батерей.

HR

Važne obavijesti o bateriji

Nikada nemoj koristiti različite vrste baterija zajedno, isto tako ni kombinaciju starih i novih baterija. Uvijek izvadite baterije ako dugo nećeš koristiti proizvod ili ako su one potrošene. Nikada nemoj koristiti oštećene baterije. Koristi samo preporučenu vrstu ili odgovarajuću vrstu baterija. Umetni baterije pažljivo da dobro okreneš polove. Akumulatorske se baterije moraju puniti uz pomoć propisanog punjača i uz nadzor odrasle osobe. Baterije se ne smiju puniti dok su još u proizvodu i to nikada nemoj pokušavati. Nikada ne pokušavaj puniti baterije koje nisu predviđene za punjenje. Nikada ne izazivaj kratki spoj u dižaku baterija.

SR

Важне информације о батеријама

Nikada ne koristite različite tipove baterija zajedno niti kombinaciju starih i novih baterija. Uvek izvadite baterije ukoliko proizvod neћete dugo vreme koristiti ili ukoliko su baterije prazne. Nikada ne koristite ošteћene baterije. Upotrebljavajte samo preporuћeni tip baterija ili odgovarajuћu zmenu. Stavite baterije tako da su polovi pravilno pozicionisani. Baterije ne puњenje se moraju puniti od odgovarajuћim punjaћem pod nadzorom odraslog lica. Nije moguće puniti baterije dok su u proizvodu i nikad ne pokuћavajte da radite to. Nikada ne pokuћavajte da punitе baterije koje ne mogu da се pune. Nikada ne izazivajte kratak spoj u kuћinstvu za baterije.

MK

Важни информации за батерије

Nikogаш ne koristete različite tipove baterija zajedno ili kombinacija od starih i novih baterija. Svekogаш otklanjate gi baterije, dokolko ne go koristite proizvod podolgo vreme ili dokolko se potrošavine. Nikogаш ne koristete ošteћene baterije. Koristete gi samo preporuћanе baterije ili baterije od soodveten tip. Vmetnete gi baterije tako što točno ke gi namestite polovima. Baterije na punjenje mora da се polnat со soodvetnom punjaћem pod nadzor на vozrasno lice. Ne може da gi popunitе baterije dokada se ušte se naogavat vo proizvod и nikogаш ne smeeete do go pravite tova. Nikogаш ne obiduvate se da gi popunitе baterije za ednokratna upotreba. Nikogаш ne predizvivajuće kratok spoj na drzhat за bateriji.

SL

Pomembne informacije o baterijah

Nikoli ne uporabljajte skupaj različnih baterij ali kombinacije starih in novih baterij. Vedno odstranite baterije, če izdelka dlje časa ne boste uporabljali ali če so iztrošene. Nikoli ne uporabljajte poškodovanih baterij. Uporabljajte le baterije priporočene ali ustrežnega tipa. Baterije vstavite tako, da so njihovi polji pravilno obrnjeni. Akumulatorske baterije je treba polniti s prvim polnilnikom pod nadzorom odrasle osebe. Akumulatorskih baterij ni mogoče polniti, dokler so še v izdelku. Tega tudi ne smete poskušati. Nikoli ne poskušajte polniti baterij, ki niso akumulatorske. Pazite, da ležišč za baterije ne boste spravili v kratek stik.

RO

Informații importante despre baterii

Nu folosiți niciodată împreună tipuri diferite de baterii, sau o combinație de baterii vechi și noi. Îndepărtați întotdeauna bateriile dacă produsul nu este folosit timp îndelungat sau dacă bateriile s-au epuizat. Nu folosiți niciodată baterii deteriorate. Folosiți numai baterii de tipul recomandat, sau un tip corespunzător. Introduceți bateriile astfel ca polișii să fie poziționați corect. Bateriile reîncărcabile trebuie reîncărcate utilizând încărcătorul corect sub supravegherea unui adult. Nu puteți reîncărca bateriile în timp ce acestea sunt încă în produs, și niciodată nu trebuie să încercați să faceți acest lucru. Nu încercați niciodată să reîncărcați baterii nereîncărcabile. Nu scurtcircuitați niciodată suportul bateriei.

BG

Важна информация за батерите

Nикога не използвайте едновременно различни типове батерии или комбинации от стари и нови батерии. Винаги изваждайте батериите, ако издълето нама да се използва продължително време или ако батериите са се изтозили. Никога не използвайте повредени батерии. Използвайте само батерии от препоръчвания тип или съответстващ на него тип. Поставете батериите така, че полюсите да са разположени правилно. Аккумуляторните батерии трябва да се зареждат с подходящо зареждащо устройство под надзора на възрастник. Батериите не могат да се зареждат, докато са поставени в издълето, затова никога не опитвайте да правите това. Никога не опитвайте да зареждате батерии, които не са аккумуляторни. Никога не свързвайте на късо контактите на отделението за батерии.

LV

Saglabāiet šo brošūru, jo tajā ir sniegta svarīga informācija.

Svarīga informācija par baterijām

Nekad vienlaikus neļietojiet dažādu tipu, kā arī vecas un jaunas baterijas. Vienmēr izņemiet baterijas, ja tās ir izlādējušas vai ja produkts ilgāku laiku netiek lietots. Nekad neļietojiet bojātas baterijas. Lietojiet tikai ieteicamā tipa vai atbilstošā tipa baterijas. Ievietojiet baterijas ievietojiet pareizi polaritāti. Uzlādējamu bateriju lādēšanai izmantojiet atbilstošo bateriju lādētāju. Uzlāde jāveic piesaūģos uzraudzībā. Baterijas nevar uzlādēt un nekad nedrīkst mēģināt uzlādēt, kamēr tās ievietotas produktā. Nekad nemēģiniet uzlādēt baterijas, kas nav uzlādējamas. Nepieļaujiet īssavienojumu bateriju nodalījumā.

ET

Oluline teave patareide kohta

Ära kunagi kasuta koos erinevat tüüpi patareisid, samuti vanu ja uusi patareisid. Kui märguaja ei kasutata pikka aega jooksul, võta patarei sellest välja. Ära kunagi kasuta kahjustatud patareisid, kasuta ainult ettenähtud tüüpi või nendega samaväärseid patareisid. Pane patareid märguaja sisse nii, et pluss- ja miinusleemmi asend oleks õige. Akusid tuleb laadida ainult neile ettenähtud akulaadija abil täiskasvanu järelevalve all. Akusid ei saa laadida sel ajal, kui need on märguajas sees. Ära kunagi püüa nii teha. Ära kunagi proovi akulaadilaga laadida tavajäisi patareisid. Patareipesa klemmidel vahel ei tohi tekkida lühis.

LT

Svarbi informacija apie elementus

Vienu metu nenaudokite skirtingų elementų, taip pat su naujais elementais nenaudokite senų. Jei nenaudosite gamtinio ilgesnį laiką arba jei elementai išseko, visomet išimkite juos iš gamtinio. Niekada nenaudokite pažeistų elementų. Naudokite tik rekomenduojamo arba atitinkamo tipo elementus. Elementus dėkite atsižvelgdami į jų poliškumą. Elementus galima įkrauti tik tinkamu kroviniu ir prižiūrint suaugusiems. Jokiu būdu negalima, ir niekuomet nebandykite, įkrauti elementų neišėmus jų iš gamtinio. Niekada nebandykite įkrauti vienkartinių elementų. Saugokitės, kad elementų dėkle nesukurtumėte trumpojo jungimo.

TR

Piller hakkında önemli bilgiler

Hiçbir zaman farklı tipte pilleri ya da eski pillerle yeni pilleri bir arada kullanmayın. Ürün uzun süre kullanılmayacaksa ya da piller bitmişse, pilleri ürünün içinden çıkarın. Hiçbir zaman zedelennmiş piller kullanmayın. Sadece önerilen tipte piller ya da bunların dengi olan piller kullanın. Pilleri kutupları doğru konumda olacak şekilde yerleştirin. Şarj edilebilen pilleri doğru pil şarj aletini kullanarak, bir yetiştirilmi denetiminde şarj edin. Şarj edilebilen pilleri, pil ürünün içine şarj edemezsiniz. Hiçbir zaman yapmaya çalışmayın. Hiçbir zaman, şarjı olmayan pilleri şarj etmeye çalışmayın. Hiçbir zaman pil kutusuna kisa devre yapmayın.

AR

معلومات مهمة عن البطاريات

يُحظر استخدام أنواع مختلفة من البطاريات معًا أو مزيج من البطاريات القديمة والجديدة. احرص دائمًا على نزع البطاريات في حال عدم استخدام المنتج لفترة طويلة أو إذا نفذت طاقة البطاريات. تجنب استخدام البطاريات التالفة. لا تستخدم إلا نوع البطاريات الموصى به أو نوعًا مماثلاً. قم بتركيب البطاريات بحيث تكون الأقطاب في موضعها الصحيح. يجب إعادة شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن باستخدام شاحن البطاريات المناسب وذلك تحت إشراف شخص بالغ. لا يمكنك إعادة شحن البطاريات وهي لا تزال داخل المنتج. ويجب ألا تجرب فعل ذلك. يُحظر إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن. تجنب إحداث دائرة قصر في حامل البطارية.

ID

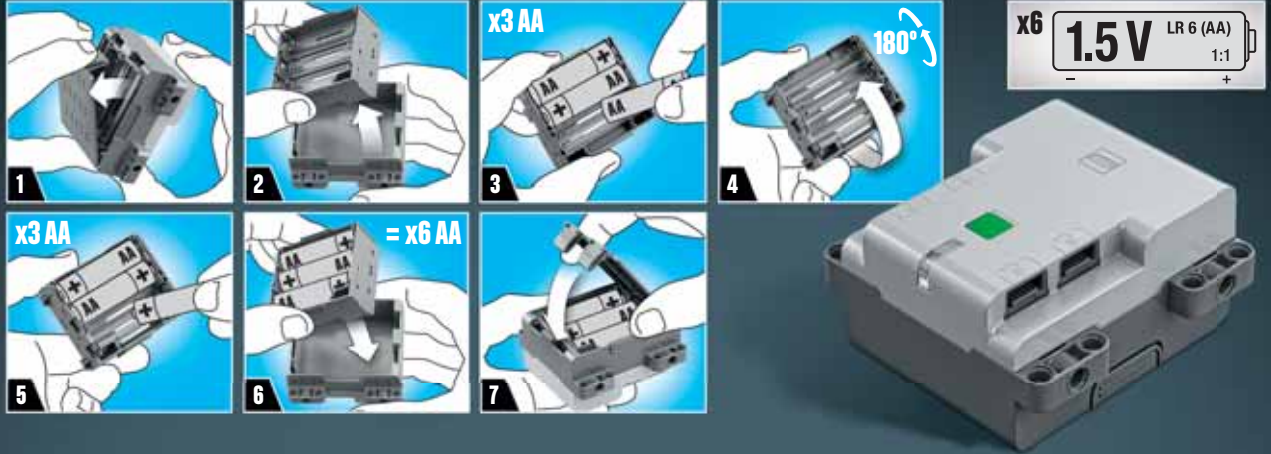
Informasi penting tentang baterai

Jangan gunakan baterai yang jenisnya berlainan, atau mencampur baterai lama dan baterai baru. Lepas baterai jika produk tidak akan digunakan untuk waktu lama atau jika baterai sudah lemah. Jangan gunakan baterai yang rusak. Gunakan jenis baterai yang dianjurkan atau yang sejenis. Masukkan baterai dengan posisi kutub yang tepat. Baterai isi ulang harus diisi ulang dengan charger baterai yang sesuai dan di bawah pengawasan orang dewasa. Anda tidak dapat mengisi ulang baterai saat masih terpasang di dalam produk, dan jangan pernah coba melakukannya. Jangan pernah coba mengisi ulang baterai biasa. Jangan pernah membuat arus pendek pada kedudukan baterai.

MS

Maklumat penting tentang bateri

Jangan guna jenis bateri yang berbeza bersama-sama, atau gabungan bateri baharu dan lama. Tanggalkan bateri jika produk tidak akan digunakan untuk tempoh masa yang lama atau jika bateri telah kehabisan kuasa. Jangan guna bateri yang rosak. Hanya guna jenis bateri yang disyorkan, atau jenis yang berkaitan. Masukkan bateri supaya paksi berada pada kedudukan yang betul. Bateri yang boleh dicas semula perlu dicas semula dengan menggunakan pengecas bateri yang betul bawah pengawasan orang dewasa. Anda tidak boleh mengecas bateri semasa bateri masih berada pada produk, dan anda jangan cuba berbuat demikian. Jangan cuba untuk mengecas semula bateri yang tidak boleh dicas semula. Jangan pintas litar pemegang bateri.



EN Protect the waste. Check with

DE Schützen Hausmüll, Informatic Behörden

FR Protéger ménagers Contactes connaître

IT Proteggi Per consu proprie a

NL Bescherm Raadplee over herg

ES Proteja el residuos e Solicite as autoridad

DA Beskytt m På vejledr

IS Stuðlið að Leitð upp stað.

FI Tämä tuot talousjätte Tietoja kiz virastosta

SV Skydda m Kontakta

NO Beskytt m Kontakta

PT Proteja o Consulte recolta.



EN
Protect the environment by not disposing of this product with your household waste.
Check with your local authority for recycling advice and facilities.

DE
Schützen Sie die Umwelt und entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit Ihrem Hausmüll.
Informationen zu Recycling-Möglichkeiten erhalten Sie bei den örtlichen Behörden.

FR
Protégez l'environnement : ne jetez pas ce produit avec vos autres déchets ménagers.
Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur le recyclage et connaître les points de collecte.

IT
Proteggi l'ambiente! Non smaltire questo prodotto con i rifiuti domestici.
Per consulenza sul riciclaggio dei rifiuti e le strutture di riciclaggio, rivolgersi alle proprie autorità locali.

NL
Bescherm het milieu: gooi dit product niet samen met het andere huisvuil weg.
Raadpleeg de plaatselijke instanties voor locaties van milieustations en advies over hergebruik.

ES
Proteja el medio ambiente no deshaciéndose de este producto junto con sus residuos domésticos.
Solicite asesoramiento e información sobre instalaciones de reciclaje a las autoridades locales.

DA
Beskyt miljøet! Smid ikke dette produkt ud sammen med husholdningsaffaldet.
Få vejledning om genbrug og genbrugsstationer hos din kommune.

IS
Stuðlið að umhverfisvernd með því að farga þessari vöru ekki með heimilissorpi.
Leitið upplýsinga um endurvinnslu- og förgunarstaði hjá yfirvöldum á hverjum stað.

FI
Tämä tuote on hävitettävä ympäristöstävällisesti ja erillään muusta talousjätteenä.
Tietoa kierrätyksestä ja keräyspisteiden sijainnista saat paikkakuntasi teknisestä virastosta.

SV
Skydda miljön genom att inte kasta denna produkt bland ditt hushållsavfall.
Kontakta din kommun för frågor om återvinning och miljöstationer.

NO
Beskytt miljøet. Ikke kast dette produktet i husholdningsavfallet.
Kontakt kommunen for veiledning om gjenbruk og miljøstasjoner.

PT
Proteja o ambiente não eliminando este produto com o seu lixo doméstico.
Consulte as autoridades locais para informação sobre reciclagem e sistemas de recolha.

EL
Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην πετάτε αυτό το προϊόν μαζί με τα συνήθωςμένα οικιακά απορρίμματα.
Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές σχετικά με συμβουλές και εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.

JA
環境保護のため、本製品は家庭ごみとは別に処分してください。
リサイクルに関する指示や施設については、お住まいの地方自治体にお問い合わせください。

ZH
注意保护环境，请勿将本产品与生活垃圾一起丢弃处理。
请咨询当地相关部门，了解与回收相关的设施与建议。

KO
환경 보호를 위해 이 제품을 생활폐기물과 함께 버리지 마십시오.
재활용 방법 및 시설에 관한 사항은 현지 관계 당국에 문의하십시오.

RU
Позаботьтесь об окружающей среде: не утилизируйте этот продукт вместе с бытовым мусором.
Узнайте в органах местного самоуправления правила вторичной переработки и утилизации таких отходов.

PL
Aby chronić środowisko naturalne, nie należy wyrzucać tego produktu wraz z odpadkami z gospodarstwa domowego.
W celu uzyskania wskazówek dotyczących recyklingu oraz adresów zakładów należy skontaktować się z lokalnym urzędem.

CZ
Nevyhazujte tento produkt do domácího odpadu, chráňte životní prostředí.
Zjistěte si prosím u místních úřadů možnosti recyklace a dostupná zařízení.

SK
Nevyhazujte tento produkt do domáceho odpadu, chráňte životné prostredie.
Zistite si na miestnych úradoch možnosti recyklácie a dostupné zariadenia.

HU
Környezetét óvja, ha ettől a terméktől nem a háztartási hulladékkal együtt válik meg.
Érdeklődjék a lakóhelyéhez közel eső hatóságnál az újrahasznosítás módjáról és lehetőségeiről.

UA
Допоможіть захистити довкілля: не утилізуйте цей виріб разом із побутовим сміттям.
Вкажіть з утилізації та відомості про пункти прийому з'ясуєте в місцевих компетентних органах.

HR
Zaštitite okoliš tako da ovaj proizvod ne odložite u otpad zajedno s kućanskim otpadom.
Od lokalnih vlasti zatražite savjet ili informacije o pogonima za recikliranje.

SR
Zaštittite životnu sredinu tako što nećete da odlažete ovaj proizvod sa kućnim otpadom.
Raspitajte se kod lokalnog nadležnog organa o načinu reciklaže i o sabirnom centru.

MK
Zaštittete ja okolinata tako što nema da se oslobodite od proizvodod so domashnjot otpad.
Konultirajte se so lokalnite vlasti za da doznate za sovetite i objektite za recikliranje.

SL
Zaščitite okolje! Okolje varujte tako, da tega izdelka ne zavrzete skupaj z gospodinjiskimi odpadki.
Pri krajevni upravi preverite, kakšne možnosti in kateri obrati za recikliranje obstajajo v vaši okolici.

RO
Protejați mediul înconjurător și nu vă debarașați de acest produs împreună cu deșeurile menajere.
Consultați autoritățile locale pentru îndrumări și facilități de reciclare.

BG
Защитете околната среда и не изхвърляйте този продукт заедно с битовите си отпадъци.
Свържете се с местните власти относно съвети и съоръжения за рециклиране.

LV
Lai saudzētu vidi, neizmetiet šo izstrādājumu kopā ar sadzīves atkritumiem.
Vērsieties vietējās varas iestādēs, lai noskaidrotu, kur un kā tas nododams pārstrādei.

ET
Keskkonda saate kaitsta nii, et ei kõrvalda seda toodet koos olmejäätmetega.
Nõuandeid toote taaskasutusse võtmise ja ümbertöötlemispunktide kohta saate asjusomalt kohalikele asutustele.

LT
Saugokite aplinką: nemeskite šio produkto kartu su buitinių atliekomis.
Atsižvelkite į savo vietos valdžios rekomendacijas dėl pakartotinio panaudojimo ir sąlygų.

TR
Bu ürünü, evsel atıkları birlikte atmayarak çevreyi koruyun.
Gerı dönüřüm tavsiyeleri ve tesisler hakkında bilgi için yerel yönetimle iletisim kurun.

AR
احم البيئة بعدم التخلص من هذا المنتج مع الفضلات المنزلية.
استشر السلطة المحلية لديك للحصول على نصح بخصوص إعادة تدوير الفضلات ومراقبتها.

ID
Jagalah lingkungan dengan tidak membuang produk ini bersama sampah rumah tangga Anda.
Periksa peraturan pemerintah setempat tentang saran dan fasilitas daur ulang.

MS
Lindungi alam sekitar dengan tidak melupuskan produk ini bersama sisa isi rumah anda.
Rujuk pihak berkuasa tempatan anda tentang nasihat dan kemudahan kitar semula.



EN
CAUTION: The substitution of firmware in this product with firmware not approved or supplied by the LEGO Group may cause unpredictable product behaviour, including damaged or overheated batteries, overheated element surfaces (e.g. motors or sensors), or other hazards.

DE
ACHTUNG: Der Austausch von Firmware in diesem Produkt durch nicht genehmigte oder mitgelieferte Firmware durch die LEGO Group kann zu unvorhersehbaren Situationen führen, einschließlich beschädigter oder überhitzter Batterien, überhitzte Elementoberflächen (z. B. Motoren oder Fühler), oder anderen Gefahren.

FR
ATTENTION : Toute substitution du microprogramme de ce produit avec un microprogramme non approuvé ou non fourni par le Groupe LEGO peut engendrer certains dangers ou situations imprévisibles, tels que l'endommagement ou la surchauffe des piles ou la surchauffe de certaines surfaces de l'élément (p. ex., moteurs ou capteurs).

IT
AVVERTENZA: la sostituzione del firmware di questo prodotto con un firmware non approvato o non fornito da The LEGO Group può causare condizioni imprevedibili, incluso danni o surriscaldamento delle batterie, surriscaldamento delle superfici degli elementi (per es. motori o sensori) o altri pericoli.

NL
VOORZICHTIG: als je de firmware van dit product vervangt door firmware die niet is goedgekeurd of aangeleverd door de LEGO Group kan dit onvoorspelbare gevolgen hebben, zoals beschadigde of oververhitte batterijen, oververhitte elementoppervlakken (zoals bij motoren of sensoren) en andere gevaarlijke situaties.

ES
PRECAUCIÓN: La sustitución del firmware de este producto por una versión no autorizada o suministrada por The LEGO Group puede dar lugar a resultados impredecibles, como daños en las pilas o sobrecalentamiento de las mismas, sobrecalentamiento de la superficie de elementos como los motores o sensores, u otras situaciones peligrosas.

DA
ADVARSEL: Udskiftning af firmware i dette produkt med firmware, som ikke er godkendt eller leveret af LEGO Concernen, kan medføre uforudsigelige forhold, herunder beskadigede eller overopleadede batterier, overopleadede elementoverflader (f.eks. motorer eller sensorer) eller andre farer.

IS
VARÚÐ: Skipti á fastbúnaði þessarar vöru fyrir fastbúnað sem ekki er samþykktur eða kemur ekki frá The LEGO Group geta valdið óvinsjaflegum ábstaðum, þ.m.t. skemmdum rafhlöðum eða öflunni í rafhlöðum, of heitu yfirborði hluta (t.d. mótor eða skynjar) eða annarri hættu.

FI
VAROITUS: Tämän tuotteen laiteohjelmiston vaihtaminen sellaiseen laiteohjelmistoon, jota LEGO Group ei ole hyväksynyt tai toimittanut voi aiheuttaa ensisita arvaamattomia tilanteita, kuten akkujen ja paristojen vaurioita tai ylikuumentumista, (esim. moottorien ja anturien) pintojen ylikuumentumista tai muita vaaratilanteita.

SV
VAR FÖRSIKTIG: Ersättning av firmware i denna produkt med firmware som inte är godkänd eller tillhandahålls av LEGO Concernen kan orsaka oförutsägbara tillstånd, inklusive skadade eller överhettade batterier, överhettade elementtytor (t.ex. motorer eller givare), eller andra faror.

NO
FORSIKTIG! Hvis fastvaren i dette produktet byttes ut med fastvare som ikke er godkjent av LEGO konsernet, kan det gi uforutsigbare resultater, inkludert batteriskade, overoppheting av batterier, overoppheting av elementoverflater (f.eks. motorer eller sensorer) eller annen fare.

PT
ATENÇÃO: A substituição do firmware neste produto por firmware que não tenha sido aprovado ou fornecido pelo LEGO Group pode causar situações imprevisíveis, incluindo pilhas danificadas ou sobreaquecidas, superfícies de elementos sobreaquecidas (por ex., motores ou sensores), ou outros perigos.

EL
ΠΡΟΣΧΕΙΝΗ Η αντικατάσταση του firmware αυτού του προϊόντος με firmware το οποίο δεν έχει εγκριθεί ή παρασχεθεί από τον Όμιλο LEGO Group μπορεί να προκαλέσει απρόβλεπτες συνθήκες, όπως βλάβη ή υπερθέρμανση μπαταριών, υπερθέρμανση των επιφανειών των στοιχείων (π.χ. κινητήρων ή αισθητήρων), ή άλλους κινδύνους.

JA
注意: 本製品のファームウェアを、LEGO Group が承認または供給した以外のファームウェアに交換すると、電池の損傷や加熱、パーツ表面の加熱(例: モーター、センサー)、その他の危険など、不測の事態を引き起こす原因となる可能性があります。

ZH
注意事项: 使用非乐高集团准许或提供的固件替换本产品中的固件, 可能会导致不可预知的情况, 包括电池损坏或过热、元素表面过热(如电机或传感器)或其它危险。

KO
주의: 레고 그룹에서 승인하거나 제공하지 않은 펌웨어를 이용해 이 제품의 펌웨어를 교체할 경우, 배터리의 손상이나 과열, 장치 표면의 과열(예: 모터 또는 센서) 또는 기타 위험 요소를 포함하여 예측할 수 없는 결과가 유발될 수 있습니다.

RU
ВНИМАНИЕ! Замена встроенного ПО данного изделия на ПО сторонних поставщиков, не одобренное The LEGO Group, может привести к непредсказуемым последствиям, в том числе к повреждению или перегреву аккумуляторных батарей, перегреву поверхностных элементов (например, моторов или датчиков) и иным потенциально опасным ситуациям.

PL
UWAGA: zastąpienie firmowego oprogramowania w tym produkcie oprogramowaniem, które nie zostało zatwierdzone lub dostarczone przez Grupę LEGO, może przynieść nieprzewidywalne skutki, jak uszkodzenie i przegrzanie baterii, przegrzanie elementów powierzchniowych (np. silników lub czujników) oraz innych niebezpiecznych sytuacji.

CZ
POZOR: Přeřání firmaru v tomto zaření firmarem, který nebyl schvřen ři dodán spoleãností LEGO Group, může způsobil nepredvidatelné okolnosti, včetně poškození nebo přehřátí baterii, přehřátí povrchu zaření a jeho částí (např. motorů nebo senzorů), nebo jiné řizka.

SK
VAROVANIE: Nahradenie firmvéru v tomto produkte firmvérom, ktorý neschválila alebo nedodala spoločnosť LEGO Group, môže spôsobiť nepredvídateľné podmienky vrátane poškodenia alebo prehriatia batérii, prehriatia povrchov prvkov (napr. motorov alebo snímačov) alebo iných rizík.

HU
VIGYÁZATI! Ha ennek a terméknek a firmware szoftverét nem jóváhagyott vagy nem a LEGO Csoport által adott firmware-re cserélik ki, akkor ez kiszámíthatatlan állapotokat, többek között az akkumulátor károsodását vagy túlmelegedését, az alkotórészek (pl. motorok vagy érzékelők) felületének túlmelegedését, vagy más veszélyes helyzeteket okozhat.

UA
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Заміна мікропрограми продукту на мікропрограми сторонніх виробників, не схвалені компанією The LEGO Group, може спричинити непередбачувані наслідки, зокрема пошкодження чи перегрівання батарейок, перегрівання зовнішньої поверхні деталей (наприклад, двигунів чи датчиків) та інші небезпечні ситуації.

HR
OPREZ: Zamjena firmvera u ovom proizvodu firmverom koji nije odobrio ili isporučio LEGO Group može dovesti do nepredvidljivih stanja, uključujući oštećenje ili pregrijavanje baterija, pregrijavanje površine elementa (npr. motora ili senzora) ili drugih opasnosti.

SR
OPREZ: Zamena sistemskog softvera u ovom proizvodu sistemskim softverom koji nije odobrila ili isporučila kompanija The LEGO Group može da dovede do nepredvidljivih uslova, uključujući oštećenje ili pregrijavanje baterije, pregrijavanje površine elementa (npr. motora ili senzora) i drugih opasnosti.

MK
ВНИМАНИЕ: Замената на системскиот софтвер во овој производ со системски софтвер којшто не е одобрен или снабден од страна на LEGO Group може да предизвика непредвидливи услови, вклучувајќи оштетени или прегреани батери, прегреани површини на елементите (на пр. на моторите или сензорите), како и други опасности.

SL
POZOR: Zamenjava strojne programske opreme tega izdelka s strojno programsko opremo, ki je ni odobrila ali dobavila skupina The LEGO Group, lahko povzroči nepredvidljive pogoje, vključno s poškodovanjem ali pregrevanjem baterij, pregrevanjem površin elementov (npr. motorjev ali senzorjev) in druge nevarnosti.

RO
ATENȚIE: Înlocuirea firmware-ului din acest produs cu un firmware neautorizat sau furnizat de The LEGO Group poate cauza situații imprevizibile, inclusiv deteriorarea sau supraîncălzirea bateriilor, supraîncălzirea suprafețelor (de ex. la motoare sau senzori), sau alte pericole.

BG
ВНИМАНИЕ: Замяната на фирмуера в този продукт с фирмуер, който не е одобрен или предоставен от LEGO Group, може да доведе до непредказуеми условия, включително повреда или прегряване на батериите, прегряване на повърхностите на елементите (напр. двигатели или сензори), или до други опасности.

LV
UZMANĪBU! Aizstājot šajā produktā iekļauto aparātprogrammatūru ar tādu aparātprogrammatūru, ko nav apstiprinājis vai piegādājis LEGO Group, var rasties iepriekš neparedzami apstākļi, tostarp akumulatoru bojājums vai pārkaršana, elementu virsmu (piemēram, motoru vai sensoru) pārkaršana vai citi bīstami apstākļi.



ET
ETTEVAAT
Groupi po
sealhulga
elementid

LT
ATSARGIA
nepatvirtint
pasiekiamas
vartikly ar

TR
UYARI: Bu
sajlanma
isnmasi, e
beşka teh

This devi
(1) This d
(2) This d

NOTE: Th
designes
energy a
that inter
determin
• Reorien
• Increas
• Connec
• Consult

Caution:
This devi
Operati
(1) This d
(2) This c

L'émetteur
applicab
(1) L'app
(2) L'app

CAN ICE

第十二

型式註
者均不



ET
 ETTEVAATUST! Selle toote püsivara asendamise püsivaraga, mis pole LEGO Groupi poolt heaks kiidetud või tarnitud, võib põhjustada ettearvamatuid olukordi, sealhulgas kahjustatud või ülekuumenenud patareisid, ülekuumenenud elementide pindu (nt mootorid või andurid) või muid ohte.

LT
 ATSARGIAI! Šio gaminio programinės aparatinės įrangos pakeitimas LEGO Group nepatvirtinta arba netiekiamo programine aparatine įranga gali lemti nenumatytas pasekmes, pvz., gali sugesti arba perkaisti baterijas, perkaisti komponentų (pvz., variklį arba jutiklį) paviršiai arba kiti kiti pavojai.

TR
 UYARI: Bu üründeki aygıt yazılımın LEGO Group tarafından onaylanmamış ya da sağlanmamış aygıt yazılımıyla değiştirilmesi, pillerin hasar görmesi ya da aşırı ısınması, eleman yüzeylerinin aşırı ısınması (örn, motorlar veya sensörler) ya da başka tehlikeler dahil öngörülemez koşullara neden olabilir.



AR
 تنبيه: قد يتسبب استبدال البرنامج الثابت في هذا المنتج ببرنامج ثابت لم تعتمد عليه مجموعة LEGO Group أو توفره إلى ظهور حالات غير متوقعة. بما في ذلك تلف البطاريات أو زيادة سخونتها، أو زيادة سخونة أسطح المكونات (مثل المحركات)، أو غيرها من الأخطار.

ID
 HATI-HATI: Mengganti firmware dalam produk ini dengan firmware yang belum disetujui atau tidak dipasok oleh LEGO Group dapat mengakibatkan kondisi yang tak terduga, seperti baterai rusak atau kepanasan, permukaan elemen (misalnya motor atau sensor) kepanasan, atau bahaya lainnya.

MS
 PERINGATAN: Penggantian perisian tegar dalam produk ini dengan perisian tegar yang tidak diluluskan atau dibekalkan oleh The LEGO Group mungkin mengakibatkan keadaan luar jangkaan, termasuk kerosakan bateri atau bateri terlampau panas, permukaan elemen terlampau panas (seperti motor atau sensor), atau bahaya lain.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
 (1) This device may not cause harmful interference, and
 (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
 • Reorient or relocate the receiving antenna.
 • Increase the separation between the equipment and receiver.
 • Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 • Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
 (1) This device may not cause interference.
 (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
 (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
 (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用
 者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發
 現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
 前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電
 機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之
 干擾。

HUB NO. 2

EN

The LEGO Group hereby declares that above product/products comply with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. Complete declaration on WWW.LEGO.COM

DE

Hiermit erklärt die LEGO Gruppe, dass das oben genannte Produkt/die oben genannten Produkte den notwendigen Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht bzw. entsprechen. Vollständige Erklärung auf www.LEGO.com.

FR

Par la présente, le Groupe LEGO déclare que le(s) produit(s) mentionné(s) ci-dessus est/sont conforme(s) aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/UE. Déclaration complète sur WWW.LEGO.COM

IT

Con la presente, LEGO Group dichiara che il prodotto/prodotti di cui sopra sono conformi ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabiliti dalla Direttiva 2014/53/UE. Dichiarazione completa su WWW.LEGO.COM

NL

De LEGO Groep verklaart bij dezen dat het bovenstaande product/de bovenstaande producten voldoet/voldoen aan de essentiële eisen en overige relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU. De volledige verklaring is te vinden op WWW.LEGO.COM

ES

The LEGO Group declara que el producto o los productos anteriores satisfacen los requisitos fundamentales y demás disposiciones correspondientes de la Directiva 2014/53/UE. La declaración completa está disponible en WWW.LEGO.COM

DA

LEGO Koncernen erklærer hermed, at produktet/produkterne nævnt ovenfor opfylder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. Komplet erklæring på www.LEGO.dk

IS

LEGO Group lýsir því hér með yfir að ofangreind vara/vörur uppfylla grundvallarkröfur og samræmast öðrum viðeigandi ákvæðum tilskipunar nr. 2014/53/ESB. Yfirlýsinguna í heild er að finna á WWW.LEGO.COM

FI

LEGO Group vakuuttaa täten, että edellä mainittu yksi tai useampi tuote on direktiivin 2014/53/EU oleellisten vaatimusten ja ehtojen mukainen. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa WWW.LEGO.COM

SV

LEGO Koncernen intygar härmed att ovanstående produkt/produkter uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU. Fullständig förklaring på WWW.LEGO.COM

NO

LEGO konsernet erklærer herved at ovennevnte produkt/produkter oppfyller de obligatoriske kravene og andre relevante bestemmelser i Europaparlaments- og rådsdirektiv 2014/53/EU. Hele erklæringen ligger på WWW.LEGO.NO

PT

O LEGO Group declara que o/s produto(s) acima mencionado(s) está/estão em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE. Declaração completa em WWW.LEGO.COM

EL

Δια της παρούσης ο Όμιλος LEGO Group δηλώνει ότι τα/τα παραπάνω προϊόν/προϊόντα συμμορφώνεται/όνται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Η πλήρης δήλωση βρίσκεται στο WWW.LEGO.COM

JA

LEGO Group による上記の製品はすべて、2014 年EU 指令 (2014/53/EU) の基本的な要求事項およびその他の関連規定に準拠しております。準拠宣言の全文はこちら: WWW.LEGO.COM

ZH

乐高集团特此声明，上述产品符合欧盟 2014/53/EU 指令的基本要求和其它有关规定。请访问 WWW.LEGO.COM 网站查看完整声明

KO

레고 그룹은 상기 제품이 2014/53/EU 지침의 필수 요건 및 기타 관련 조항을 준수함을 선언합니다. 자세한 내용은 WWW.LEGO.COM에서 확인할 수 있습니다.

RU

Настоящим LEGO Group заявляет, что указанные выше товары отвечают основополагающим требованиям и иным применимым положениям Директивы 2014/53/ЕС. Полный текст см. на сайте WWW.LEGO.COM/RU-RU

PL

Grupa LEGO niniejszym oświadcza, że wymienione produkty są zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi właściwymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Pełna treść deklaracji na stronie WWW.LEGO.PL

CZ

LEGO Group tímto prohlašuje, že všechny výše uvedené produkty odpovídají základním požadavkům a všem příslušným ustanovením směrnice 2014/53/EU. Kompletní prohlášení na WWW.LEGO.CZ

SK

LEGO Group týmto vyhlasuje, že vyššie uvedené produkty zodpovedajú základným požiadavkám a všetkým príslušným ustanoveniam smernice 2014/53/EU. Kompletné vyhlásenie na WWW.LEGO.CZ

HU

A LEGO Csoport ezenel kijelenti, hogy a fenti termék/termékek megfelelnek a 2014/53/EU irányelv alapszövege követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A nyilatkozat teljes szövege itt olvasható: WWW.LEGO.COM

UA

LEGO Group заявляє, що цей продукт чи продукти відповідають головним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви 2014/53/EU. Повний текст заяви можна перегнути на сайті WWW.LEGO.COM

HR

LEGO Group ovim izjavljuje da su gore navedeni proizvod/proizvodi sukladni bitnim zahtjevima i drugim odgovarajućim odredbama direktive 2014/53/EU. Cjelovita izjava nalazi se na WWW.LEGO.COM

SR

Kompanija LEGO Group ovim putem izjavljuje da je/su gorenavedeni proizvod/i usklađeni i sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU. Kompletnu izjavu možete pronaći na adresi WWW.LEGO.COM

MK

LEGO Group so ova izjavuva дека производот/производителите gore se vo согласност со основните барања и другите релевантни одредби на директивата 2014/53/EC. Целосна декларација на WWW.LEGO.COM

SL

LEGO Group izjavlja, da izdelek ustreza osnovnim zahtevam in drugim relevantnim določilom Direktive 2014/53/ES. Celotna deklaracija je na spletni strani WWW.LEGO.COM

RO

Grupul LEGO declară prin prezenta că produsul/produsele de mai sus se conformează cerințelor esențiale și altor prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE. Declarația completă pe WWW.LEGO.COM

BG

LEGO Group декларира, че посочените продукти по-горе съответстват на основните изисквания и други съответни разпоредби на Директива 2014/53/ЕС. Пълна декларация на WWW.LEGO.COM

LV

Ar šo LEGO Group paziņo, ka iepriekšminētais(i) produkts(i) atbilst Direktīvas 2014/53/ES būtiskajām prasībām un citiem salīdzinājam noteikumiem. Pilns deklarācijas teksts pieejams vietnē WWW.LEGO.COM

ET

Käesolevaga teatab LEGO Group, et eespool nimetatud toode/tooted vastavad direktiivi 2014/53/EL olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele. Täielik deklaratsioon on saadaval aadressil WWW.LEGO.COM

LT

Šiuo dokumentu „LEGO Group“ deklaruoja, kad anksčiau nurodytas (-i) produktas (-ai) atitinka svarbiausius reikalavimus ir kitas 2014/53/ES direktyvos sąlygas. Visą deklaraciją rasite WWW.LEGO.COM

TR

LEGO Group işbu belge ile yukarıdaki ürün/ürünlerin 2014/53/EU sayılı direktifin temel gereksinimlerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Beyanın tam metnine WWW.LEGO.COM adresinden ulaşabilirsiniz.

AR

تعن مجموعة LEGO Group بموجب هذه الوثيقة أن المنتج/المنتجات توافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة بالتوجيه EU/2014/53. التصريح كاملاً على الموقع WWW.LEGO.COM

ID

LEGO Group dengan ini menyatakan bahwa produk di atas sesuai dengan persyaratan penting dan ketentuan terkait lainnya dalam Directive 2014/53/EU. Pernyataan selengkapnya tersedia di WWW.LEGO.COM

MS

LEGO Group dengan ini mengumumkan bahawa produk di atas mematuhi keperluan asas dan peruntukan relevan lain dalam Directive 2014/53/EU. Pengisytiharan lengkap di WWW.LEGO.COM

EN

The norma interferen

DE

Die norma beinricht damit es s

FR

Le fonction électromagnétique fonctionne

IT

Il normale interferenza ripristinare

NL

Het norma elektromagn. resetten o

ES

Las interfe normal de normalme

DA

Produktet Hvis det fc

IS

Eðlilleg sta rafsegultr geti aftur k

FI

Vahva sääh Jos näim k

SV

Produkten Starta i sä

NO

Produktet Nullstill i si

PT

O funcioa eletromag retomar o

EL

Η ηλεκτρομαγνητική παρεμβολή προϋποθέτ

JA

製品の正常は、製品を1

EN
The normal function of the product may be disturbed by strong electromagnetic interference. If so, simply reset the product to resume normal operation.

DE
Die normale Funktion des Produkts kann durch elektromagnetische Interferenzen beeinträchtigt werden. Sollte dies der Fall sein, setzen Sie das Produkt zurück, damit es seinen normalen Betrieb wieder aufnimmt.

FR
Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par une interférence électromagnétique. Il suffit dans ce cas de réinitialiser le produit pour qu'il fonctionne à nouveau normalement.

IT
Il normale funzionamento del prodotto potrebbe essere disturbato da forti interferenze elettromagnetiche. In questo caso, resettare il prodotto per ripristinare il normale funzionamento.

NL
Het normaal functioneren van het product kan worden verstoord door sterke elektromagnetische interferentie. In dat geval kunt u het product eenvoudig resetten om het weer normaal te laten werken.

ES
Las interferencias electromagnéticas intensas pueden alterar el funcionamiento normal del producto. Si es así, restablezca el producto y continúe usándolo normalmente.

DA
Produktets normale funktion kan forstyrres af stærk elektromagnetisk interferens. Hvis det forekommer, skal produktet nulstilles for at genoptage normal drift.

IS
Eðlilleg starfsemi vörunnar gæti truflast ef hún verður fyrir sterkum rafsegultruflunum. Í slíkum tilvikum þarf aðeins að endurstílla vöruna til að hún geti aftur virkað rétt.

FI
Vahva sähkömagneettinen häiriö voi vaikuttaa tuotteen normaalin toimintaan. Jos näin käy, palauta toiminto, jolloin se käynnistyy uudelleen.

SV
Produktens normala funktion kan påverkas av stark elektromagnetisk störning. Starta i så fall produkten för att återställa den.

NO
Produktets normale funksjon kan påvirkes av sterk elektromagnetisk interferens. Nullstilt i så fall produktet på nytt for å gjenoppta normal drift.

PT
O funcionamento normal do produto pode ser perturbado por forte interferência eletromagnética. Se tal acontecer, volte simplesmente a reiniciar o produto para retomar o funcionamento normal.

EL
Η φυσιολογική λειτουργία του προϊόντος μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρές ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, απλά εκτελέστε επανόρθωση στο προϊόν για να ανακτήσει τη φυσιολογική του λειτουργία.

JA
製品の正常な機能が強い電磁干渉によって妨害される場合があります。そのような場合は、製品をリセットすることで、通常の動作に戻ります。

ZH
强电磁干扰可能会影响产品的正常功能。如果出现这种情况，请重启产品以恢复正常功能。

KO
강력한 전자기 영향으로 인해 정상적인 제품 작동이 방해될 수 있습니다. 제품을 초기화하면 정상적으로 작동이 될 수 있습니다.

RU
На нормальную работу изделия могут оказывать влияние сильные электромагнитные помехи. Если это происходит, просто произведите сброс, чтобы восстановить нормальную работу изделия.

PL
Silne zakłócenia elektromagnetyczne mogą zaburzyć działanie produktu. W takim przypadku zaleca się zresetowanie produktu w celu przywrócenia jego normalnego działania.

CZ
Normální funkce výrobku může být narušena silným elektromagnetickým polem. Pokud se tak stane, nastavte výrobek znovu do normální funkce.

SK
Normálne fungovanie výrobku môže narušiť silné elektromagnetické pole. Ak sa tak stane, výrobok reštartujte, aby ste obnovili základné nastavenie.

HU
A termék normál működésében az erős elektromágneses interferencia zavarokat okozhat. Ha ez előfordul, egyszerűen állítsa alaphelyzetbe a terméket, hogy visszatérjen a normál működésre.

UA
Нормальному функціонуванню виробу можуть заважати потужні електромагнітні перешкоди. Якщо це трапляється, просто виконайте скидання, щоб відновити нормальну роботу виробу.

HR
Uobičajeni rad proizvoda mogu ometati snažne elektromagnetske smetnje. U tom slučaju za nastavak normalnog rada jednostavno resetirajte proizvod.

SR
Jakе електромагнетне сметње могу да ометају нормалан рад производа. У том случају поново покрените производ да бисте наставили нормалан рад.

MK
Нормалното функционирање на производот може да биде попречено од силното електромагнетно влијание. Доколку е така, само ресетирајте го за да продолжи со нормалното работење.

SL
Običajno delovanje izdelka lahko zmotijo močne elektromagnetne motnje. Če se to zgodi, izdelek ponastavite, da bo začel spet delovati kot običajno.

RO
Funcționarea normală a produsului poate fi perturbată de interferențele electromagnetice puternice. Într-un astfel de caz, resetați produsul pentru a se relua funcționarea normală.

BG
Нормалната работа на продукта може да бъде нарушена при наличие на силни електромагнитни смущения. В такъв случай нулирайте продукта, за да възстановите нормалната му работа.

LV
Produkta pareizu darbību var ietekmēt spēcīgi elektromagnētiski traucējumi. Ja tā notiek, vienkārši atiestatiet produktu, lai atjaunotu pareizu tā darbību.

ET
Toote tavapärast töötamist võib segada tugev elektromagnetiline häire. Sellises olukorras lülitage toode tavapärase töö taastamiseks lihtsalt välja ja siis uuesti sisse.

LT
Įprastos produkto funkcijas gali trikdyti stiprūs elektromagnetiniai trukdžiai. Tokiu atveju pamėginkite išjungti ir vėl įjungti produktą, kad atsinaujintų įprastos funkcijos.

TR
Güçlü bir elektromanyetik parazit ürünün çalışmasını etkileyebilir. Bu durumda, normal çalışmaya sürdürmek için ürünü sıfırlayın.

AR
قد تتعرض وظائف المنح العادية لأضطرابات بفعل التداخل الكهرومغناطيسي القوي. فإذا حدث ذلك، فما عليك سوى إعادة ضبط المنح لاستئناف التشغيل العادي.

ID
Fungsi normal produk ini dapat terganggu oleh gelombang elektromagnetik yang kuat. Jika demikian, cukup atur ulang produk untuk mengembalikan operasi yang normal.

MS
Fungsi normal produk mungkin terganggu akibat gangguan elektromagnetik yang kuat. Jika demikian, cuma setkan semula produk untuk meneruskan operasi normal.

